

# LA

BOLETIN INFORMATIVO de la FABRICA de BARREDA de SOLVAY & Cie. S. A.

# FABRICA

Año XVII - N.º 189  
MARZO 1971





## LA FABRICA

Miembro de la  
«Unión de Periódicos de Empresa»  
Boletín del Personal de las  
fábricas de Barreda - Torrelavega  
de SOLVAY & CIE. S. A.

MARZO 1971

Redacción - Administración y  
Editor responsable: SOLVAY & CIE. S.A.  
BARREDA

Director: V. PEDREGAL LARIA

Colaborador - Corrector:  
G. Alvarez-Reina

FOTOS: H. Bustamante Hurtado

Imprime:  
Artes Gráficas Antonino Fernández  
Plaza de Angel Menéndez, 1  
TORRELAVEGA

## *El Plan Nacional de Seguridad*

En el ámbito del mundo laboral, Marzo ha sido un mes rico en novedades y actualidades.

El aumento del jornal mínimo y la subsiguiente alza de los topes de cotización de la Seguridad Social han llegado casi en el mismo tren que el Plan Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo con su interesantísima y esperanzadora Ordenanza General.

Nadie puede dudar de lo necesario que se había hecho el actualizar y dar mayor vigor a la ya desfasada legislación que en materia de prevención de accidentes teníamos en España.

Este Plan Nacional llega con innegable oportunidad a intensificar y regular las medidas de prevención.

No intentamos comentarlo. Sería pueril por nuestra parte. Simplemente nos hacemos eco de esta transcendental actualidad laboral cuya finalidad y propósitos dejó expresados con toda concreción y grafismo el Ministro de Trabajo en el acto de su presentación, afirmando que el Plan quiere ser una respuesta y dinámica, al dolor y «a la inseguridad, un freno al azar y a la improvisación, cuyos resultados se traducen cada año en millones de accidentes, en miles de millones de pérdidas, en miles de vidas truncadas definitivamente o amputadas en sus posibilidades de realización.»

### **La Portada es ...**

Una vista de las instalaciones de cargue y almacenamiento de nuestra Sociedad en el puerto de Amberes.

# JURADO DE EMPRESA

## Reunión de Marzo

Fue presidida por don Alfonso de la Calzada y asistieron el Secretario don José Luis Pérez Díez y los vocales don Jesús Balbontín, don Benito Liaño, don Emilio Gómez, don José Angel Hidalgo, don Antonio Haro, don Nicanor Herrera, don Manuel Salas y don José Piñera y los enlaces sindicales don Enrique Santamaría y don José Herrera Fernández.

El resumen de lo tratado en ella es el siguiente:

### INFORME DE COMISIONES

#### COOPERATIVA

Informe de la elección de cargos directivos en la asamblea general y reiteración del ruego referente a la elevación de la subvención anual de la Empresa.

#### COMEDOR

Informe del buen funcionamiento del mismo con el nuevo contratista.

#### RECLAMACIONES

Solicitud de una reunión entre el Jefe de personal y los Jefes de un empleado que tiene formulada reclamación sobre su sueldo.

#### FONDO DE AYUDA

Se acordaron las siguientes subvenciones, correspondientes al mes de Febrero:

23 en cuantía diversa y por la suma global de 12.100 pesetas a los compañeros don Adolfo García Balbontín, don José María Bohigas García, don Manuel Bedia Fernández, don Leandro Cuevas García, don Jerónimo Fuentesvilla Fernández, don Eleuterio Gómez Diego, don Guillermo Margüelles Solana, don Fernando Pereda Palacios, don Manuel Puente Castañeda, don Manuel Rivero Somacarrera, don Domingo Rodríguez Martínez, don Pedro San Miguel Gandiaga, don Joaquín Martín Fernández, don Indalecio San Miguel Coterillo, don José San Miguel Mora, don Victoriano Ruiz Fernández, don Angel Hidalgo Fernández, don Domingo Haro González, don Manuel Fernández Fernández, don Angel Barreda Rodríguez, don Enrique Villoria Dacal, don Alberto Torre Mier y don Adolfo Torre.

Aprobación de 11 de carácter extraordinario, que suman 51.500 pesetas a señora viuda de don Ignacio López, señora viuda de don Fernando Payno, don Eusebio Gómez Miguel, don Augusto Santamaría, don Pedro San Miguel Gandiaga, don Jesús Gómez González, don Francisco Villoria, don Manuel Fernández Ruiz, don Eusebio González y don Daniel Coterillo.

El total de las ayudas del mes es, pues, de 63.600 pesetas.

#### RUEGOS Y PREGUNTAS

Informe de la Presidencia con respecto a los formulados en sesiones anteriores diciendo que sólo falta por instalar dos relojes en Talleres; que se resolverá en breve sobre la petición de los vocales del ingreso de un operario; que deberá someterse a Secretaría cualquier error que pudiera encontrarse en la valoración de alquileres.

La presidencia también informa de que se hará saber pronto a los vocales la política a seguir en las jubilaciones anticipadas; de que la recuperación de fiestas de tal carácter comenzará el 15 de Abril y que será conveniente que los vocales hagan los señalamientos de los compañeros que a su juicio deban ser propuestos para la designación por la Sindical de productores ejemplares.

Exposición de ruegos relativos a: las horas extraordinarias de los empleados; la activación del montaje de la pedida cubierta para coches y motos en el Barrio Quintana; el toque de pito; a la actualización de las primas de trabajos penosos; a los permisos particulares de los sábados; a la regulación de comidas, meriendas y desayunos que satisface la Empresa, cubrición del río Cabo; anticipo y liquidación del efecto retroactivo del Convenio Colectivo; a las horas y turnos del personal de Cantera; a la revisión de niveles de los Ordenanzas y operarios de la torre de perforación de Sondeos; al «puente» del 20 de Marzo en relación con los operarios del volcador de vagones; al cambio de instrumento de trabajo de un conductor de Manutenciones y a las hojas de liquidación del personal.





### Movimiento de Personal

ALTAS.—Las registradas en el mes de Marzo han sido las de:

Don Francisco Iglesias González y don José Antonio Gorostidi Romero, empleados para Pirólisis.

Y don Juan Mata Martínez, empleado para el departamento de Construcciones.

Sean bienvenidos.

BAJAS.—En Marzo se han producido las de:

Don Ignacio López Velasco, oficial de 3.ª del Sector A; don Fernando Payno Pereda, especialista del servicio de Carpinteros y don Ramón Castañeda de la Riva, Cajero.

Los tres por defunción.

Don Antonio Polidura Amiano, empleado del Laboratorio, por jubilación.

### Nombramientos

Han sido designados, oficial de 2.ª don Luis Gandarillas Bolado, del Departamento de Salinas y especialista, don Manuel Gómez Herrera, del de Pirólisis.

### Aniversarios

En el transcurso del mes se han cumplido estos aniversarios:

25 años: Don Fernando Canoura Torre, don Serafín Torices Pereda, don Luis Herrera Blanco y don Santiago Liaño Bengoa, empleados de Construcciones.

Don Manuel Argumosa Coterillo, don José Gutiérrez Portilla y don Vicente San Emeterio Fuentevilla, empleados, de la Sala de Estudios.

Don Antonio González Pardo, empleado de Mano de Obra.

Don Manuel del Río Salcines, empleado, de Compras.

Don Luis Ibáñez Saiz de Baranda, empleado; don Angel Agüeros Súa y don Manuel Miyar Bustamante, de Calderería.

Don Agustín Fernández Somacarrera, empleado de Reparaciones.

Don Jesús Arciniega Marcos, empleado; don Francisco Castañeda Herrera y don Luis Martínez Alvarez, del Taller Eléctrico.

Don Julio Gutiérrez Núñez, empleado, del Laboratorio.

Don Pedro Iglesias Miranda, empleado, del departamento de Carbonato.

Don Juan Manuel Haro Arenal, del Taller Mecánico.

Don Ramón Valentín Tresgallo Alonso, de la dependencia de Cantera, y don Rodolfo Fernández Alonso, de Pirólisis.

35 años: Don Prudencio Sánchez Díaz, empleado, de Contabilidad.

A todos nuestra admiración por su laboriosidad y constancia.

### Jubilaciones

Por haber llegado a la edad reglamentaria ha pasado a situación de jubilado don Antonio Polidura Amiano, empleado, que contaba con 39 años de servicios a la Empresa, en el Laboratorio.

Le deseamos todo género de felicidades en esta nueva etapa de su vida.

### Obras

Las más importantes comenzadas en el mes de Marzo fueron:

Montaje de una instalación en la electrolisis para obtener la insolubilidad del mercurio de la salmuera.

Instalación, en el departamento de Carbonato, del secador V n.º 4.

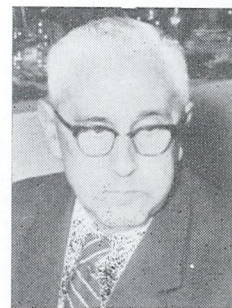
Montaje en el apartadero de la Renfe, en la estación de Tanos, de una instalación provisional para el trasvase de monómero de camiones a vagones cisterna.

### Diversidades

Estuvo en la Administración Central en Bruselas y en las fábricas italianas de Rosignano y Ferrara, el Ingeniero don Andrés Herreros.

También en comisión de servicios viajaron don Manuel de Vierna que hizo jornadas de trabajo en Almería; don Miguel Pascual Tecles que asistió al curso de Seguridad en Santa Cruz de Tenerife y don Ghislain Francis que estuvo en un seminario de estudios en Madrid.

## Galería de Jubilados



ANTONIO POLIDURA AMIANO  
39 años de servicios  
(Laboratorio)



# Actividades del Servicio de Hospital en 1970

Tenemos sobre la mesa de redacción el completo trabajo estadístico que, en forma de amena memoria, ha confeccionado nuestro Servicio Médico.

Como en las de anteriores años, en esta recopilación de 1970 se recogen datos interesantes y, al mismo tiempo especialmente educativos, muy en particular en todas aquellas cifras, resúmenes y comentarios directamente relacionados con los accidentes de trabajo.

Para poder ofrecer al lector aquello que en nuestro criterio resulta más atractivo e instructivo— hemos espulgado las 56 páginas de que consta el trabajo.

Y he aquí lo principal.

El número de accidentes registrados en el año es de 747.

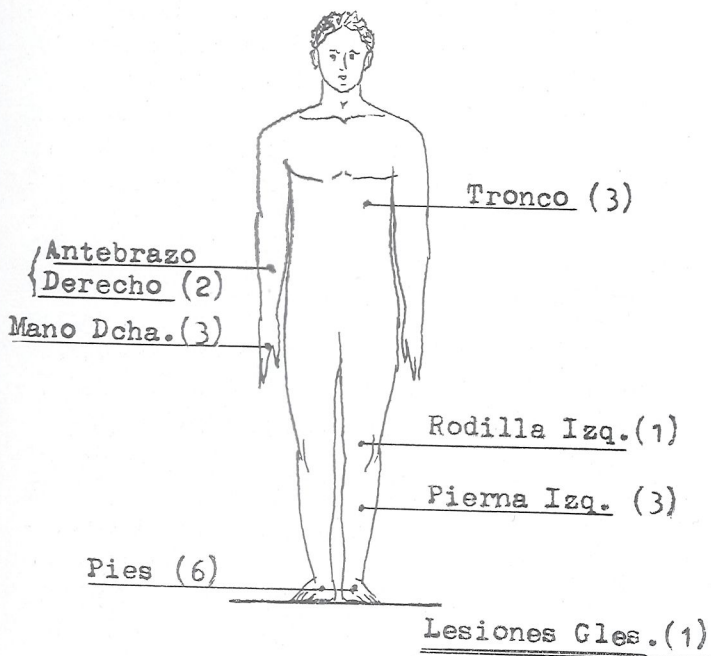
De ellos 19 fueron con paro (incapacidad temporal) y 728 sin paro.

El número de jornadas de trabajo perdidas por estos accidentes han sido 2.921.

El número de horas trabajadas en el año llegó a la cifra de 4.230.127.

El índice de frecuencia de accidente con paro llegó a 4,49 (El de 1969 resultó superior: 5,03).

Estos 19 accidentes con paro quedan bien reflejados, en lo que respecta a su localización en el cuerpo, en este gráfico:



Como bien puede apreciarse en el dibujo, el mayor número de lesiones las han sufrido los pies, cosa hasta cierto punto natural por estar expuestos a tropezones, caídas de objetos, pinchazos...

Pierna izquierda, mano derecha y tronco siguen en cuantía de accidentes con tres cada una.

Resulta bien significativo y digno de comentarse el que en la cabeza no se hayan producido lesiones, siendo así que no hace mucho tiempo eran bastante frecuentes en tal parte del cuerpo. No hay duda de que el casco protector es el motivo fundamental de esa afortunada inexistencia de heridas o golpes en la misma.

Por departamentos la distribución de los accidentes es: 4 en Cantera, 2 en Calderería, 2 en taller Eléctrico, 2 en Manutenciones, 2 en Carbonato y Bicarbonato y 1 en cada uno de Ondulados, Agua Oxigenada, Pirólisis, Cáustica, Taller Mecánico, Sector A y Diversos.

En el tipo de lesiones nos encontramos con que se registraron 9 fracturas, 4 quemaduras, 1 luxación, 2 heridas, 2 contusiones y 1 infección.

Y para terminar con los accidentes con paro digamos que las causas que los originaron han sido 7 por caídas, 5 por proyecciones, contactos e inhalaciones, 2 por caídas de objetos, 2 por máquinas o instalaciones en movimiento, 1 por proyección mecánica, 1 por transporte y 1 por diversos.

Alarmante resulta la estadística de accidentes «in itinere», es decir, camino del trabajo. Nada menos que 67 son los acaecidos en el año.

De ellos, 13 dieron origen a paro, siendo dos mortales. Los restantes, es decir, 54, fueron sin paro.

La actividad general del servicio médico ha sido intensa, como es habitual, pues no hay que olvidar que en el Hospital se presta también asistencia médica al personal de la Empresa incluido en Seguro Obligatorio de Enfermedad para pequeñas curas, inyecciones, consejos higiénicos, etc., asistencia que se presta para evitar las molestias y pérdidas de tiempo que en muchos casos representaría el desplazamiento al ambulatorio del SOE.

Y aquí están como final las cifras que condensan esa actividad del Servicio.

En el año se hicieron 10.537 curas de todo tipo, se practicaron 2.724 reconocimientos (de ingreso, de reingreso, ordinarios y especiales) se pusieron 9.752 inyecciones y se evacuaron 3.389 consultas, (unas y otras, es decir, inyecciones y consultas, a personal enfermo).



# La 1.<sup>a</sup> Promoción de Aprendices en sus Bodas de Plata

Desgraciadamente no estaban todos. Ni profesores ni alumnos pudieron presentarse en este 4 de Marzo de 1971, 25 años después de haberse puesto en marcha la 1.<sup>a</sup> Promoción de Aprendices, con sus cuadros completos.

De los muchachos de entonces, la mayoría padres de familia hoy, diestros operarios unos, eficaces empleados otros, sólo faltaron a la cita aquellos que vo-

luntariamente causaron baja en la Empresa (tres en total) y dos, Próspero Alvarez Ostúa y Francisco Saiz Ruiz (un recuerdo aquí para ellos), fallecidos.

También el profesorado tuvo sus bajas. Por fallecimiento Isidoro Arozamena que enseñaba Forja; Francisco Camarena, encargado de la asignatura de Dibujo; Celestino Estirado, que explicaba y enseñaba cultura general; Florencio Mazorra, profesor de Matemáticas y José Somacarrera, maestro de Calderería. Para los cinco hubo rememoración y reiteración de afectos, como igualmente un emotivo recuerdo, hecho vida en la nerviosidad de textos telegráficos de una y otra dirección, para don Santiago Esteras Gil, Ingeniero del servicio cuando la 1.<sup>a</sup> Promoción comenzó a andar. Los demás, con sólo un par de excepciones, estaban allí.

La lista de profesores (varios de ellos ya jubilados) presentes es esta:

Don Mauricio Aguilera, Inspector de cursos; don Lucas Hontoria, párroco que fue de Barreda, profesor de Religión; don Francisco Lorenzo, profesor de Ajuste; don Joaquín Peña, de Calderería; don Raimundo Pérez, de Hojalatería; don José Robles, de talla; don Herminio Tella, de Tecnología Mecánica y don Alejandro Bueno, de Torno y Fresa.

Los nombres de los aprendices de entonces, presentes este día, son éstos:

Angel Agüeros Súa, Jesús Arciniega Marcos, Manuel Argumosa Coterillo, Fernando Canoura Torre, Francisco Castañeda Herrera, Agustín Fernández Somacarrera, Julio Gutiérrez Núñez; José Gutiérrez Portilla, Juan Manuel Haro Arenal, Claudio Herrera Ortega, Luis Herrera Blanco, Luis Ibáñez Saiz de Baranda, Pedro Iglesias Miranda, Luis Martínez Alvarez, Manuel Miyar Bustamante, Antonio Saiz Rodríguez, Vicente San Emeterio, Serafín Torices Pereda y Ramón Tregallo Alonso.

La conmemoración de estas bodas de plata se inició por la mañana con una misa en la Parroquia de Barreda y se prolongó más tarde con una comida de hermandad en Suances, en el restaurante de Marcelo.

Nuestro Director señor Zemb y nuestro Secretario General señor García-Nuevo, estuvieron en la presidencia de ambos actos.

Mr. Zemb hizo una calurosa y simpática apología de la 1.<sup>a</sup> Promoción, tanto de educantes como de educandos. Un amable ambiente de cordialidad envolvió este largo contacto de dirigentes y dirigidos y a lo largo de él se produjeron escenas turbadoras, como la que tiene el lector en la fotografía, en la que el ya veterano Joaquín Peña, no puede ocultar su emocionada congoja al rememorar días ya idos con nuestro Director.

LA FABRICA siente plena satisfacción al poder dedicar este lugar preferente en una de sus páginas a las Bodas de Plata de aquellos muchachos de entonces y hombres de hoy.







## En el festival del 1 de Mayo

El cuadro de Danzas de nuestro Grupo de Empresa va a jugar este año un papel importante en el festival deportivo-gimnástico que, con características de gigantesco, se celebrará en el Estadio Santiago Bernabeu, en Madrid, organizado por la Organización Sindical, el día 1 de Mayo, tal y como es tradicional.

En la parte folklórica la Danza de Ibio atirá el programa bailándola simultáneamente cuatro grupos montañeses: los de Cabezón, Tanos, Sabor de la Tierra y Solvay.

Los danzantes de las cuatro agrupaciones habrán de moverse acompasados al unísono por una sola «cuerna» que será tocada desde lo alto de una torre emplazada en el centro geométrico de los cuatro tableros en los que se desarrollará el baile.

Tendremos ocasión de contar cómo se portan los nuestros en ese magno espectáculo.

## Cierre a blancas

No sabemos si habrá sido eso, un cierre a blancas lo que les sirvió para ganar, pero sí que Cavielles y Rilo, una pareja mixta (U. E. e Hispavic) confirmaron su buena fama de excelentes jugadores de do-

minó, clasificándose los primeros en el Campeonato organizado por el Casino.

El Concurso gozó de la preferencia de numerosos jugadores que iniciaron la competición llenos de ilusiones. Naturalmente, como no todos podían ganar, resultó que lo hicieron los que mejor jugaron, aunque también se les impute el disfrutar de mejor fortuna. Lo cierto es que ellos ganaron —esto de ganar no es nuevo para Rilo y Cavielles— y que tras ellos, y por el orden que vamos a citarles recibieron premios otras cinco parejas. Estas: 2.<sup>a</sup> Gómez-Martín, del servicio Eléctrico; 3.<sup>a</sup> Antonio y Joaquín, del servicio Mecánico; 4.<sup>a</sup> Esteban y Escopeta, de Incendios y servicio Mecánico y 5.<sup>a</sup> Pereda y Saiz, de Carpintería.

## Las nuevas Bases de Cotización

A partir del 1 de Abril el salario mínimo será elevado, por Decreto, a 136 pesetas día para los trabajadores mayores de 18 años.

Lógicamente habrá un correlativo aumento de las bases de cotización para la Seguridad Social, las cuales serán, a partir de dicha fecha, las siguientes:

	Pesetas mes
1. Ingenieros y Licenciados . . . . .	7.500
2. Peritos y Ayudantes titulados . . . . .	6.420
3. Jefes Administrativos y de Taller . . . . .	5.460
4. Ayudantes no titulados . . . . .	4.830
5. Oficiales administrativos . . . . .	4.470
6. Subalternos . . . . .	4.080
7. Auxiliares Administrativos . . . . .	4.080
	Pesetas día
8. Oficiales de 1. <sup>a</sup> y 2. <sup>a</sup> . . . . .	147
9. Oficiales de 3. <sup>a</sup> y Especialistas . . . . .	141
10. Peones . . . . .	136

La elevación del salario mínimo es compatible con la política de compensación con las retribuciones de trabajo legalmente establecidas, cuando éstas sean superiores en conjunto a los mínimos legales.



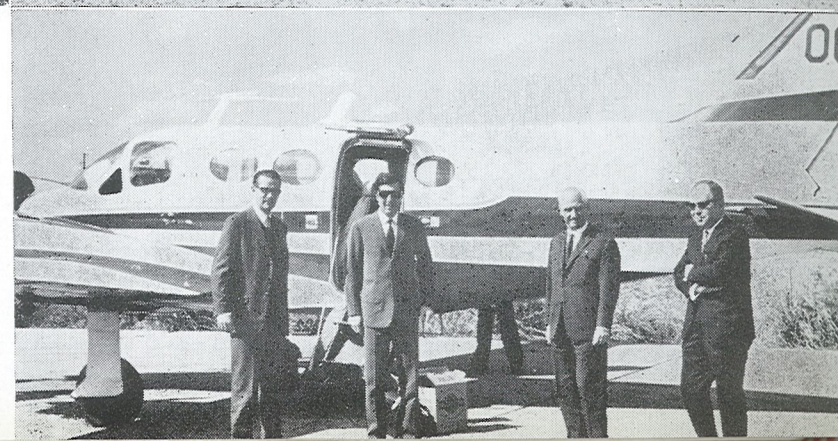
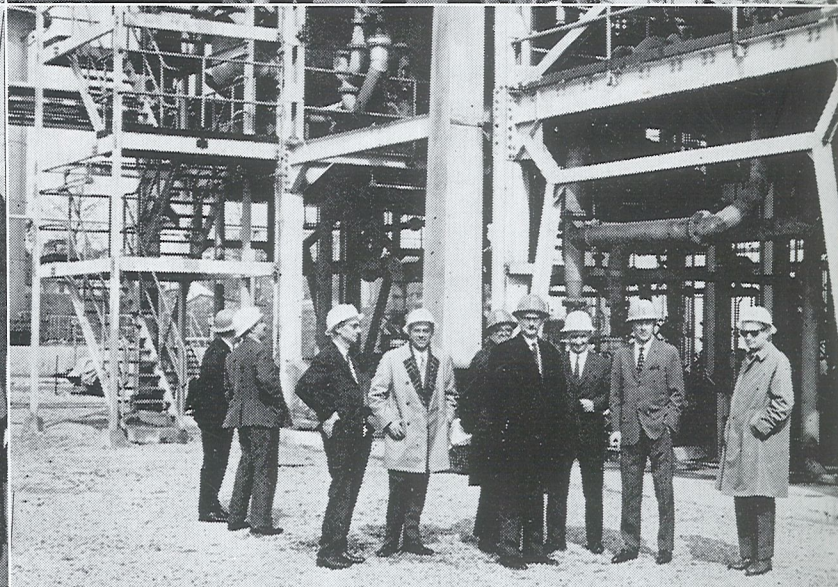
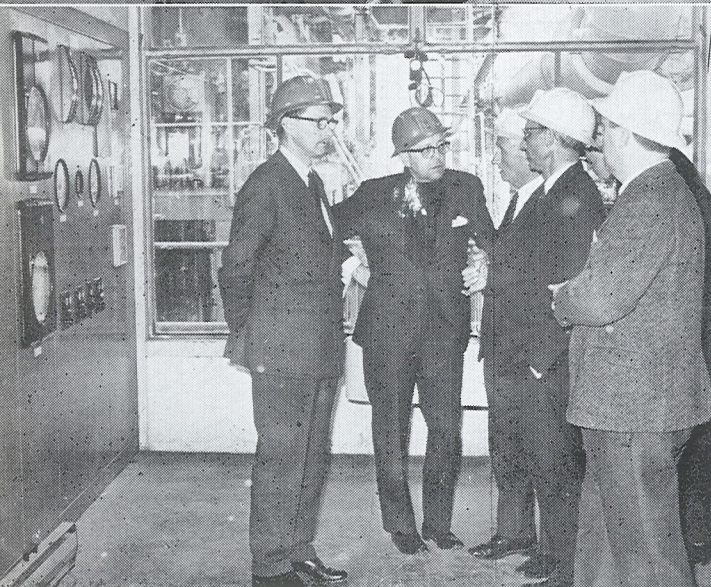
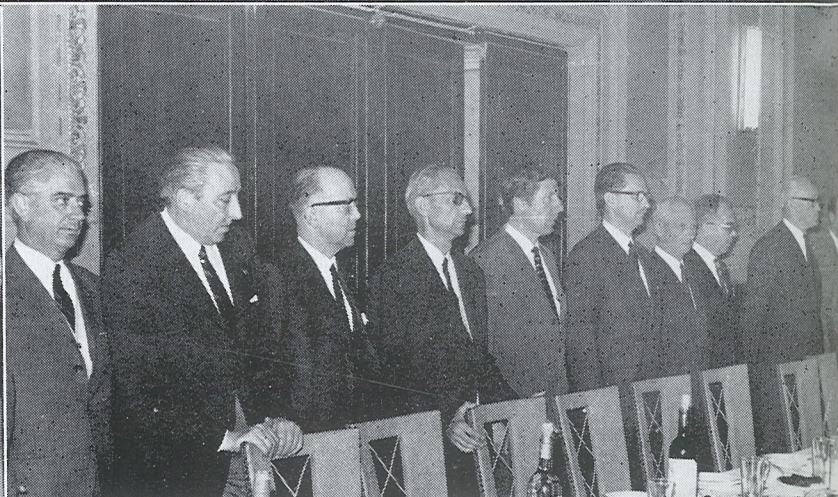
## Visita de estudiantes

Un bastante numeroso grupo de alumnos de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales de Barcelona.

Casi 30 estudiantes, acompañados de sus profesores, hicieron un largo recorrido por todas las instalaciones de nuestra fábrica, recorrido que, a juzgar por sus manifestaciones, les resultó altamente interesante.

Nuestros Ingenieros Jefes señores Miranda y los Ingenieros señores Trías y Jaume les sirvieron de cicerones en la visita.





Horacio B. Hurtado, hizo una serie de fotos. En las que les ofrecemos, en la n.º 1 captó un aspecto parcial de la sala del Cinema durante el acto de la Recepción al Personal.

En la 2, Mr. Solvay y Mr. Washer, saludan a uno de los «cuarentones» del año, el compañero Ricardo Gutiérrez Pérez.

En la 3, la presidencia de esa Recepción al Personal.

La 4 y la 5 fueron tomadas en el transcurso del recorrido por la fábrica y por Hispavic.

Y por último, la 6, última del reportaje, fue tirada en Parayas, momentos antes de que el pequeño y airoso bi-turbo-reactor iniciara el vuelo hacia Bruselas. De izquierda a derecha están los señores Jacques Solvay, Paul Washer, nuestro Director Mr. Zemb y el Director General para España Mr. Lega.



Como cada año...

## Los Administradores en la fábrica

*Los señores Jacques Solvay y Paul Washer llegaron a Barreda a última hora de la tarde del día 17. Proceñían de Lieres y les acompañaban Mr. Proyard, Director General Técnico, Mr. Billiet, Director de Personal y Mr. Lega, Director General para España.*

*Su visita comenzó entonces y terminó en la mañana del día 19, en la que tras haber cumplido con exactitud su apretado y activo programa —visita a fábricas, recepción de personal, comida de mandos y reuniones de trabajo— se reunieron con una delegación del Jurado para escuchar a los vocales del mismo, partiendo inmediatamente para Parayas en donde, a mediodía exactamente, tomaron el bi-reactor particular que los trasladó a Bruselas.*

*Tres días más tarde, el 22, y por vía aérea, llegaron los Comisarios señores Comte Du Monceau de Bergendal y Mr. Ganhof van der Mersch, junto con el Director General Financiero, Mr. Choisez, quienes realizaron su anual intervención.*



### EN EL TRANCURSO DE LA RECEPCION AL PERSONAL, CELEBRADA EN EL CINEMA, Mr. JACQUES SOLVAY, DIJO:

«Hemos podido constatar con satisfacción, a pesar del poco tiempo de que disponemos, que la fábrica ha progresado normalmente en 1970.

Nuestras fabricaciones, en efecto, se han desarrollado de una manera equilibrada y el aumento de producción confirma las previsiones relativas a la economía española.

Los trabajos para adaptar nuestras instalaciones y capacidades de producción a las exigencias del mercado, de manera a estar siempre en situación de satisfacer la demanda de nuestros productos han sido realizados igualmente de acuerdo con las previsiones hechas. En particular una nueva fabricación de cloruro de calcio está ya en construcción para no tener que importar este producto en escamas.

La construcción del nuevo Centro de Martorell prosigue también al ritmo previsto. En 1970 ya se ha puesto en marcha la fabricación de compuestos de PVC. La fabricación de resinas ha comenzado a producir a principios de este mes.

La electrolisis y la fabricación de cloruro de vinilo monómero a base de etileno entrarán a su turno en producción en 1972.

Hemos de decir de nuevo, e insistimos sobre este punto; Martorell no tendrá como consecuencia la sustitución, ni siquiera parcial, de Torrelavega. Completa nuestro campo de acción y nuestros medios de producción y es necesario para el desarrollo de nuestro mercado español.

A propósito de Martorell expreso al personal de Torrelavega nuestro reconocimiento por su importante colaboración y la ayuda generosa que ha aportado a la creación de este Centro, que permite el respeto a los plazos establecidos.

Les hemos manifestado hace unos instantes nuestra satisfacción relativa a la marcha de la fábrica; sin embargo esta satisfacción no está exenta de preocupaciones.

Es inquietante, en efecto, constatar fuertes o muy fuertes elevaciones de precios de ciertas materias primas que tienen una influencia directa e importante

en los precios de coste. Los precios de venta no pueden siempre compensar estas elevaciones por una serie de factores de control oficial y de mercado. Esto no impide que prestemos atención muy especial a las necesidades de nuestro personal y nos esforzamos, en la medida de nuestras posibilidades, de tener en cuenta las elevaciones del coste de la vida de una parte, y de otra el deseo legítimo del personal de ver mejorado su nivel de vida.

Actualmente está en trámite la revisión del Convenio Colectivo y esperamos un acuerdo satisfactorio como en ocasiones precedentes.

Tenemos plena confianza en nuestro personal y estamos persuadidos de que sabrá comprender la buena voluntad de la Sociedad para alcanzar estos objetivos, que una elevación constante del coste de la vida hace más difícil conseguir sin desequilibrios.

Les pedimos no perder de vista que, en definitiva, nada estable podrá obtenerse si, en común, no hacemos un esfuerzo constante para mejorar nuestra organización y nuestra productividad.

Nos enteramos con satisfacción que el Ministerio de Trabajo se preocupa mucho de la Seguridad y nadie duda de que la nueva Ordenanza aportará nuevos medios de lucha contra los accidentes.

Saben Vdes. que desde hace mucho tiempo los accidentes son una de nuestras grandes preocupaciones. Les felicitamos por los resultados obtenidos, pero hemos de decirles que todavía hay mucho que hacer para reducir el índice de frecuencia y sobre todo, insistimos sobre este punto, el índice de gravedad que es inquietante.

Les pedimos, pues, una colaboración activa con el Gobierno en su campaña contra los accidentes de trabajo.

Les agradecemos el esfuerzo y la colaboración que hemos observado en todos los aspectos y nuestro reconocimiento en particular al Jurado de Empresa, por su esfuerzo leal en defensa de vuestros intereses, los cuales, finalmente, son también los de la Empresa.»



# DEPORTES

## FUTBOL

### A TRANCAS Y BARRANCAS

Pues sí, pasando sobre obstáculos sin cuento, el Barreda sigue intentando la continuidad en la categoría nacional.

Dificililla está la cosa, pero hasta el final habrá que continuar teniendo esperanza, no olvidando que ésta es lo último a perder.

El mes de Marzo no ha sido nada alentador. Cuatro partidos, 2 puntos, con 3 goles a favor y 11 en contra, lo confirman.

Al terminar el mes la tabla tenía al Barreda en el puesto número 15 con 18 puntos reales y 12 negativos, empatado, en todo ello con Lemos y Toluca.

Pero veamos la versión telegráfica de los partidos de turno:

#### Barreda 1, Caudal 1

7 de Marzo — Mayor presión y mejor juego del Barreda. Pero ineficacia absoluta. Marcó Terán transformando un penalty que hicieron a Velar.

Jugaron: Suárez, Lolen, Toño, Trueba, Rozas, Marañón, Carlitos, Velar (Quinito), Sebas (Sansegundo), Terán y Pello.

#### Toluca 1, Barreda 1

14 de Marzo — En el huerto del francés que es el campo del Regimiento, el Toluca y sus «ex-ases», no pudieron con el Barreda que jugó mejor y debió haber ganado con amplitud. No fue así por efecto de la fortuna y de la intimidación que Marquitos y Compañía ponen en práctica con los árbitros. Terán volvió a transformar un penalty (mano de Pachín) y así se empató.

Actuaron: Suárez, Lolen, (Quijano), Toño, Trueba, Rozas, Marañón, Carlitos, Sebas, (Velar), Sañudo, Terán y Pello.

#### Barreda 0, Orense 1

23 de Marzo — Se jugó el martes por haber tenido que suspenderse el partido el domingo por inundación del campo a consecuencia del temporal.

Jugó el Barreda muy bien y un empate hubiera sido el resultado más justo. no obstante ser el Orense un presunto campeón. Marcaron los gallegos al final. Y jugaron: Suárez, Lolis (Velar), Toño, Lolen, Rozas, Trueba, Carlos, Marañón, Sañudo, Terán y Pello.

#### Ponferrada 7, Barreda 0

Desastre en la minera localidad leonesa. Intento de defensa por parte del Barreda en el planteamiento y hundimiento general. Los trece que jugaron fueron: Suárez, Lolis, Toño, Lolen, Rozas, Trueba, Sansegundo (Carlitos), Marañón, Sañudo (Velar), Terán y Pello.

Fue la enésima formación de la Liga.

## ESQUI

### EN PLENA TEMPORADA

Pese a que, como decimos en el título, estemos en plena temporada, ni el tiempo ni el estado de la nieve han sido propicios a las organizaciones de nuestro Grupo.

Ni los concursos que habían de dar la clasificación social del Club, programados para Febrero, ni la disputa de la importantísima competición Trofeo Henri Zemb, señalado para el tercer domingo de Marzo, han podido llevarse a efecto, pues hubieron de ser aplazadas «sine die».

Será pues en Abril cuando se terminen los campeonatos sociales y se ponga en marcha el Trofeo Henri Zemb. Será el próximo mes, de un subido tono, no sólo en nuestro Grupo si no también en toda la provincia ya que esta Copa Zemb se ha hecho, con el tiempo, la más importante prueba regional.

Lo único que ha podido celebrarse hasta el momento han sido la prueba femenina e infantil. Sus resultados fueron éstos:

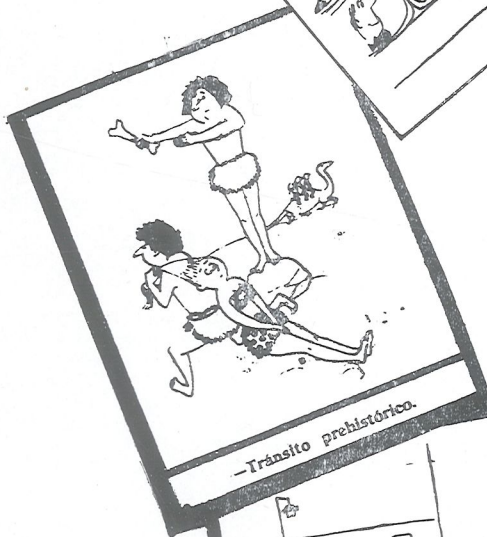
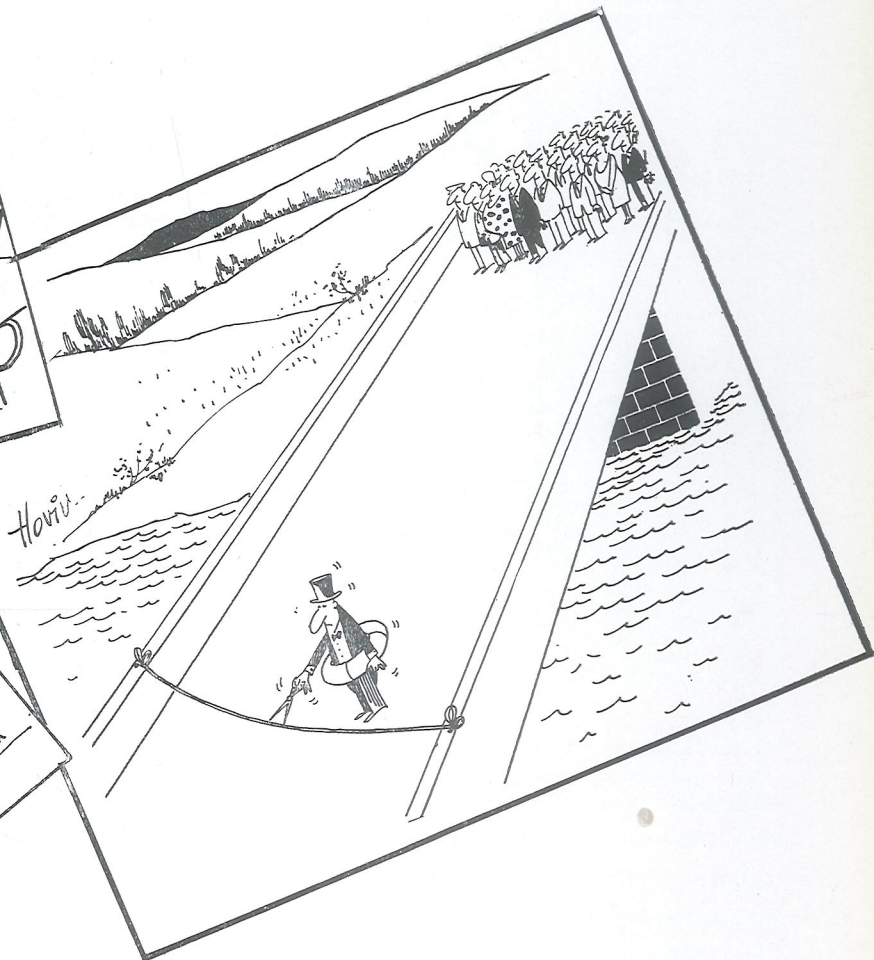
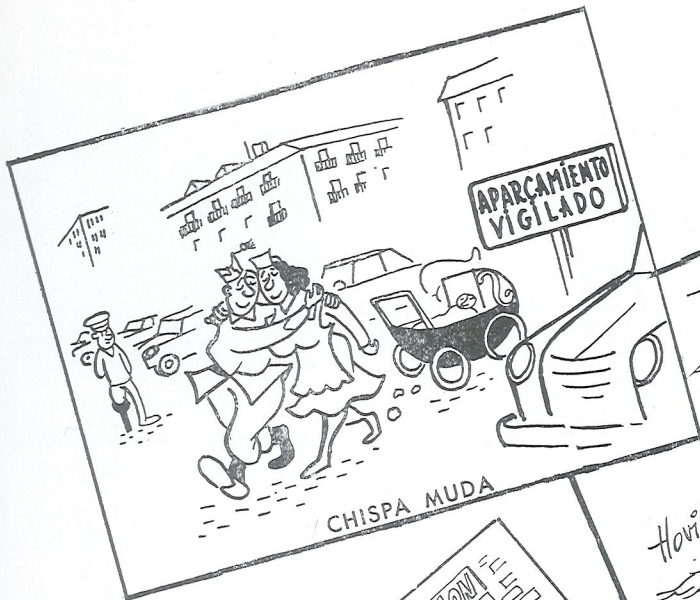
#### Tiempos para la Prueba Femenina (A y B)

Rosa M. <sup>a</sup> Marañón . . . . .	52" 5/10
Dolores Bascañana . . . . .	1'12" 7/10
Alicia Gutiérrez . . . . .	1'35" 9/10
Anita Barandica . . . . .	1'36" 5/10
Paquita Hernando . . . . .	1'36" 5/10
Margarita Quintana . . . . .	1'40"
Josefina Fuentevilla . . . . .	1'47" 9/10

#### Tiempos para la Prueba Infantil

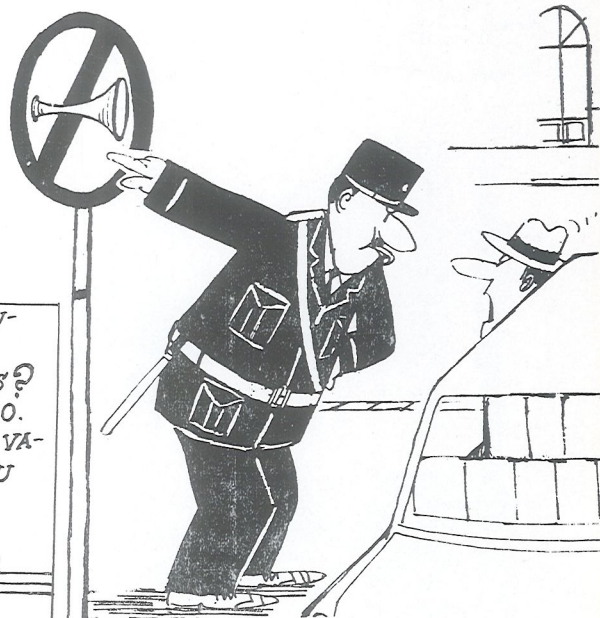
José Luis Murillo . . . . .	1' 5" 1/10
Francisco Javier Cruz . . . . .	1' 8"
Jorge Pérez . . . . .	1'18" 9/10
Francisco Lorenzo . . . . .	1'32"
Cristina Lorenzo . . . . .	1'33" 2/10





## Tijeretazos de Humor

Tomados de «Calendario Agromán»,  
«Firestone», «Visor» y  
«Gránulos»

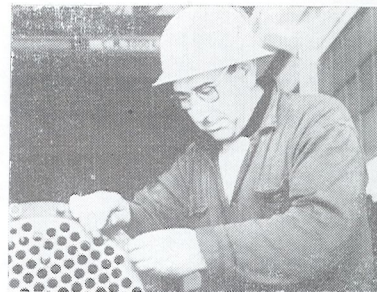


-¡Tenga lógica señor guardia! Si yo no debo usar el "cláxon", usted no debe usar el silbato.



# EUSEBIO SAN JUAN SECO

CALDERERO, ATLETA, FUTBOLISTA Y TORERO



HOY

*El San Juan de hoy. Veterano, padre de familia, pero tipo más viejo...*



AYER

*El San Juan de ayer. Fotogénico, amable, con partido indudable en el género opuesto*

No vaya a creerse que a San Juan se le puede hacer sujeto del buen refrán castellano que afirma que «quien mucho abarca poco aprieta». ¡Qué va! Lo que ocurre es que San Juan ha sido un polideportivo con grado de mariscal en alguna de las especialidades, por ejemplo en fútbol, pudo ser figura en otra —atletismo— y probó fortuna en la arena. Pero la cosa fue distinta. De la experiencia taurina sacó la prueba fehaciente de un miedo cervical y un apodo, que por cierto cuadraba bien a su figura apolínea de aquellos tiempos: «El Adonis».

Bueno, la verdad es que este San Juan de 1971 ya perdió, como la hemos perdido todos los de la época, la prestancia de entonces.

\* \* \*

San Juan comenzó haciendo atletismo ¿Año? Difícil de situarnos en él. Digamos que apuntaba grandes condiciones de velocista. En Torrelavega sólo Chela Juanco era capaz de resistirle en el clásico hectómetro. Cuando nuestros atletas eran poco menos que catecúmenos, San Juan ya hacía habitualmente que le colocaran el listón del saltímetro a 1,55 m. que entonces era un buen registro.

Pero el fuerte de nuestro hombre fue el fútbol. ¿Cómo se metió en él? ¿Dónde empezó? ¿Jugó en...? Con su ceceante verbo me lo va contando:

—A los 12 años jugaba en el Ansar. Después en el Requejada. Fue la primera camiseta que puse, aunque era sin federar. Después me llevó Manolo Urbina al Boulevard y ésta fue la primera ficha federativa.

A partir de aquí, el cabuérnico —¿no había dicho todavía que San Juan nació en Cabuérnica en Noviembre de 1912?— fue dándose a conocer, él lo explica:

—Entonces se fundó el Deportivo Torrelavega y a él fuí. La Gimnástica, en la que yo había sido botones, pues me llevó al puesto don Mariano Muñoz, había desaparecido. Eramos Sañudo, Mendaro, Perico Alonso, Gavito, Bocanegra, Cebalucos, Curi... Pronto me llamó el Gerona. Era en la temporada 34-35. Me dirigieron una carta para que me presentara en Pamplona donde ellos iban a jugar un partido y me mandaron 500 pesetas para gastos de viaje. ¡Tú verás, en aquellos tiempos! Con menos de 20 duros fuí a Pamplona primero y a Gerona después. Que conste que como nadie me pidió el resto, con ello me quedé.

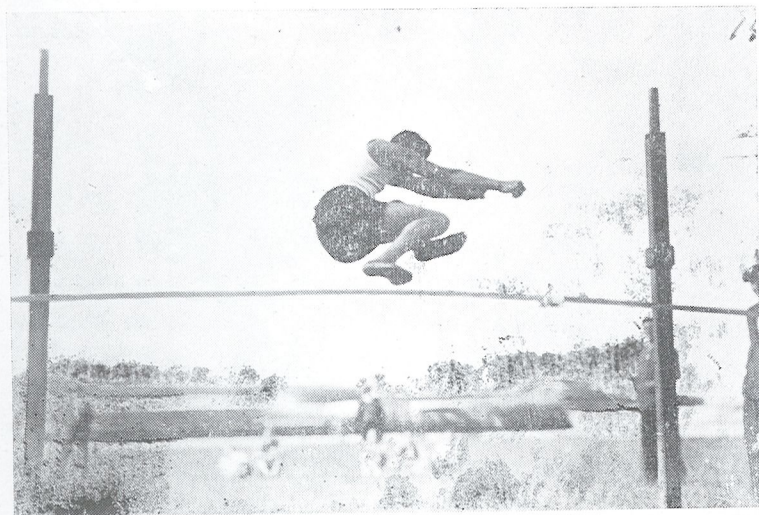
Mil duros le dieron los gerundenses por su ficha tras una dura prueba a la que dió el visto bueno aquel gran jugador —entrenador al asaz del Gerona— que fue José Luis Zabala, el primer futbolista profesional que hubo en España.

San Juan mandó a casa 4.000 y se quedó con mil.

—Compré dos trajes de lo mejor que puse en mi vida, a 33 duros cada uno, dos jerseys de punto, dos camisas, media docena de corbatas, media de calcetines, media de calzoncillos y tres cinturones, porque yo había ido con lo puesto...

Debuté y no daba una, pero vino un balón, embalé cuando ví la raya blanca, metí el pie para tirar un trallazo, pero cuando el balón llegaba al área pequeña el delantero centro metió la cabeza y gol. Por poco me sacan a hombros.

En la temporada siguiente San Juan vino al Racing. Le hicieron la corte y otros mil du-



*Aquí le tenemos cuando hacía sus «pinitos» atléticos saltando en altura.*



ros por la ficha y 800 pesetas al mes le llevaron al Sardinero. Al comenzar la temporada la delantera racinguista la formaban San Juan, Milucho, Chas, Larrinaga y Cuca.

Mediada la temporada Cisco le quitó el puesto al pasar Cuca a extremo derecho. Pero antes San Juan le había marcado un tanto a Zamora en el mismo Chamartín cuando ante el gran guardameta tenía delante defendiéndole a Ciriaco y Quincoces. San Juan le hizo el gol, en partido de primera división que valió el empate a uno.

\* \* \*

- Después, la guerra civil. Al retorno Manolo Diego, que me «cameló», me metió en Calderería en Agosto de 1939.

Entonces empezó en el Barreda. Duró poco, muy poco. En la temporada 40-41, en Septiembre del 40, un menisco roto le apartó del fútbol activo. Le quedó sólo el de productores. Eso y el ser espectador.

Lo que continuó fue el trabajo, en Calderería Continuó y continuará hasta que se jubile, que, como él dice, a lo mejor es pronto.



He aquí una fotografía histórica para todos los fotografiados en ella. Angel Feijóo (El chico de las Viñas) acaba de recibir una oreja tras haber dado muerte (de cómo... ¡vale más no acordarse!) a un chotillo y pasea triunfalmente por el anillo con Galo (y seguiremos con el nombre deportivo de Pepe Posada) que se arrimó bastante y de San Juan a quien los espectadores sólo vieron en el ruedo cuando los becerros aún no habían salido del chiquero o estaban tendidos en la arena, muertos, esperando su arrastre por las mulillas. Pero «El Adonis» con su impecable pañuelo al cuello y su chulapona visera, estaba allí. Desde luego con menos decisión que la que ponía cuando tiraba a gol.



*Este equipo participó en la fase final del Campeonato de España de Empresas y en una aciaga mañana —nada se hizo a derechas— fue vapuleado por cuatro a uno en el madrileño campo de Vallecas por el Plus Ultra. San Juan está entre ellos.*

*Son, de izquierda a derecha, Santi, Feijóo, René Klein, Eguren, Huchi, Bilbao, San Juan, Galo, Cholo, Payno y Ferreru.*

San Juan es una anécdota de principio a fin. Uno conoce mil sucedidos gráficos del cabuérnigo. Pero basta con referir dos:

Una, —¡con qué adornos lo cuenta Ferreru!— en Palencia, cuando en tremendo fuera de juego y después que el árbitro pitara lo menos cinco veces señalándolo, arrancó, corrió, tiró y marcó, para después salir corriendo hacia Ferreru y darle un par de besos, quedando estupefacto cuando Ferreru le dijo: «Babayu si haz media hora que pitó el árbitro».

La otra fue ésta situada en Madrid: Se jugaba un partido de productores contra el Plus Ultra. Por la mañana. La voracidad matutina de San Juan consumió dos horas del partido, ¡once kilos de naranjas! René Klein da fe y certifica la autenticidad del hecho.

\* \* \*

Con anécdotas y con años ya, San Juan es uno de aquella venturosa época futbolística de los años 40.





# PAGINA NECROLOGICA

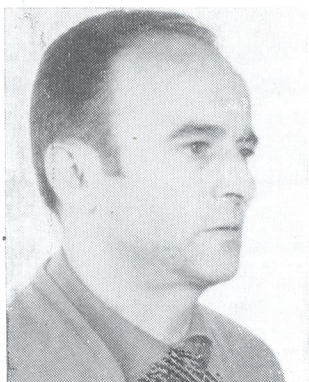
## Ignacio López Velasco

Treinta y cuatro años de convivencia en el trabajo proporcionaron a este buen compañero que fue don Ignacio López Velasco afectos y amistades.

En tan dilatada vida laboral pasó por diferentes servicios y fue dejando recuerdos gratos, amistades y comprensiones. De ahí que ahora, una enfermedad, corta y dura, le ha llevado de este mundo, haya dejado aflicción entre cuantos le conocieron y apreciaron en todo su valor las dotes personales que atesoraba.

Había nacido en Agosto de 1921, contaba por consiguiente 51 años, de los que como queda dicho dedicó más de treinta a su labor en la fábrica.

A su viuda, doña María Dolores Fernández Sánchez y a su hijo don José Manuel les testimoniamos nuestro pésame.



## Luciano Espinosa Cámara

Este otro compañero, también fallecido en Marzo, estaba encuadrado en Hispavic desde el año 1956. Nacido en la provincia de Burgos en 1927 había sido intervenido quirúrgicamente hace algún tiempo y su fallecimiento se produjo de improviso, cuando recibida el alta se dirigía al domicilio de sus parientes, allá en Barcelona, donde se encontraba.

Ingresado en condición de peón en Febrero del referido 1956, sus merecimientos le hicieron acreedor a la promoción a empleado.

Apreciado por todos deja afectos que manifestaron su condolencia, como también lo hacemos nosotros a su viuda doña Juana Rubio Rubio y a sus hijos María Purificación, Luciano y José Javier.



## Ramón Castañeda de la Riva

Apenas unas fechas antes de producirse el tremendo trance de su paso a la otra vida, Ramonín —este apelativo le aplicaban todos, amigos y conocidos— sonreía optimista a la vida con la fuerza indudable de sus 45 años, gastados con templanza y orden, la mayoría de ellos en el seno de una familia ejemplar.

Había llegado a la fábrica en Septiembre de 1935, en su condición de Profesor Mercantil y desde hace años, ejercía el puesto de cajero desde el que acrecentó amistades y afecciones.

A la gran pena que acongoja a su esposa doña Emilia Fernández Rodríguez, a su madre, a sus hijos María Sonsoles, Ramón, José Miguel, María Luisa y María Dolores, y a su hermano nuestro compañero don Manuel, unimos la nuestra más sincera.



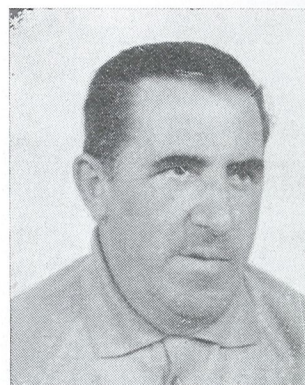
## Fernando Payno Pereda

Bastaron poco más de tres semanas para que la desgracia agostara la vida de este amigo y camarada don Fernando Payno Pereda.

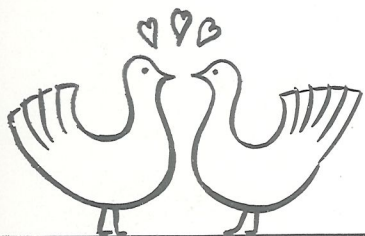
Desde 1939, en cuyo mes de Enero ingresó en la plantilla, Fernando fue amigo de todos y mostró siempre sus excelentes cualidades humanas, granjeándose con ello simpatías y reconocimientos de sus indudables dotes personales.

Estaba encuadrado en el servicio de Carpintería y puede asegurarse que su muerte ha dejado entre todos sus compañeros una estela de aflicción.

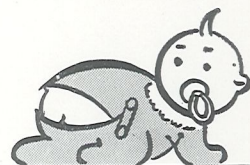
Cuando le llegó la hora de ir al más allá había cumplido 56 años y creado una familia con su esposa doña Margarita Blanco Cabrero y sus hijos Margarita, Fernando y Francisco, a los que expresamos nuestra condolencia.







# nuestra demografía



## **NACIMIENTOS**

Los registrados en el mes de Marzo han sido los siguientes:

Una niña, Margarita, hija de los esposos don José Palomera Ruiz, del Laboratorio, y doña María Elisa Rojo Fernández.

Un niño, Luis, hijo de los esposos don Luis Herrera Blanco, empleado del servicio de Construcciones, y doña Milagros Pérez Miguel.

Un niño, Antonio, hijo de los esposos don José Pedraja García, del departamento de Cantera, y doña Agripina Menocal García.

Un niño, Carlos, hijo de los esposos don José Luis Pérez Díez, empleado de Compras, y doña María Angeles Sánchez Iglesias.

Una niña, Montserrat, hija de los esposos don Eduardo González Salas, de Sondeos, y doña Esperanza Salas Coterillo.

Un niño, César, hijo de los esposos don José Chamero García-Bermejo, empleado de Sondeos, y doña Ana García de la Barrera Tapia.

Una niña, María Luisa, hija de los esposos don Angel Alonso Arenal, de Sondeos, y doña Josefa Santamaría Saiz.

Y un niño, Ramón, hijo de los esposos don Marcelino Corral Gómez, del departamento de U. E., y doña Adelaida Rodríguez Ruiz.

Nuestra enhorabuena a todos estos matrimonios.

## **DEFUNCIONES**

Los compañeros don Juan Herrera García, empleado de Contabilidad; don Serafín y don Antonio Barrera Gómez, aquél del servicio de Electricidad y éste de Embalaje; don Carlos Castañeda Conde, empleado de Cantera y don Silvino Rodríguez Abad, de Manutenciones, pasan por el dolor de la muerte de sus respectivas señoras madres y don Gilberto Sainz Rodríguez, de Ondulados y don Angel Muela Palacio, empleado de Contabilidad, por el del fallecimiento de sus señores padres.

A todos les hacemos presente nuestra condolencia.

Espacio de



## **Movimiento de Personal**

BAJA. —Se produjo la del empleado don Luciano Espinosa Cámara, por fallecimiento.

## **Aniversario**

Cumplió 25 años de servicios, sumados los de Solvay e Hispavic, el compañero don Francisco González González, del departamento de Talleres.

Nuestra admiración por su laboriosidad y constancia.

## **Nacimiento**

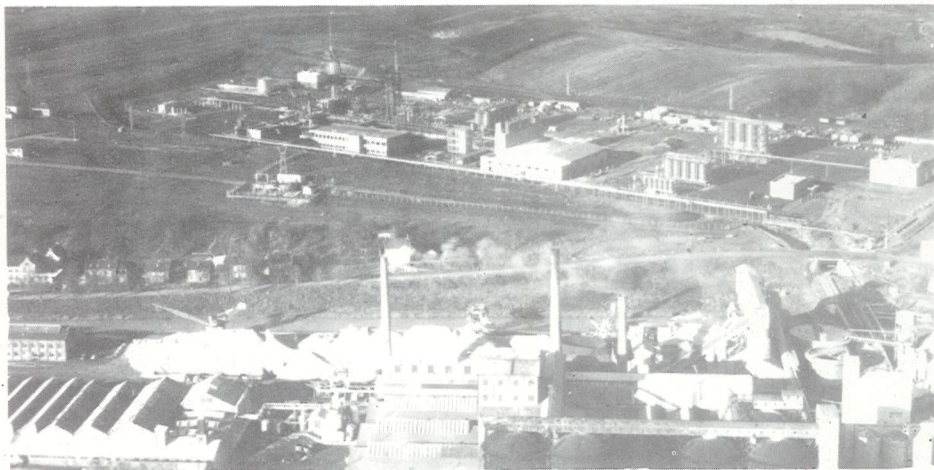
Hemos anotado, en Marzo, el de una niña, Ana Isabel, hija de los esposos don José Quintanal Real, del departamento de Polímero 56, y doña María Angeles Obregón Palazuelos.

Nuestra enhorabuena a este matrimonio.



# Novedades en el Grupo

## RENOVACION EN SARRALBE



Sarralbe, la fábrica de nuestro Grupo en la comarca de Lorraine (Francia), ha sufrido una renovación mediante la instalación en la misma de una unidad de polietileno.

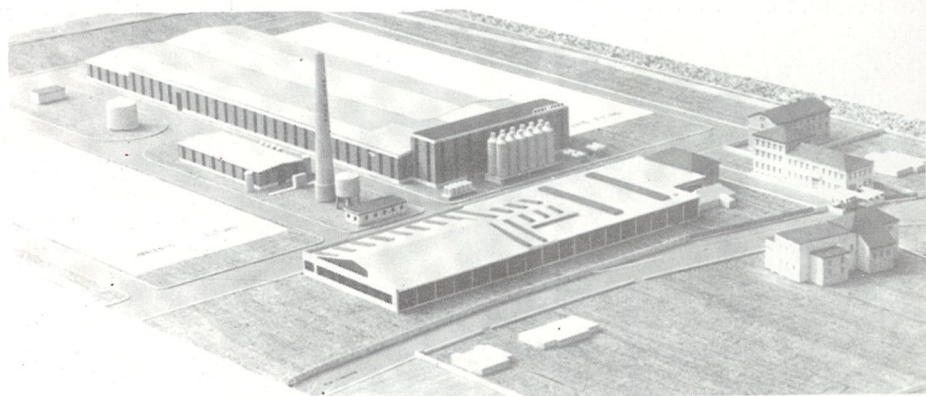
En 1969 se iniciaron las obras de construcción con la nivelación de terreno y, cuando terminaba el 1970, arrancaba la producción del polietileno.

Sarralbe, como nosotros, como Torrelavega, es una de las fábricas más veteranas del Grupo.

La nueva factoría está unida al «steam-cracker» de Carling, por un pipe line de 33 kilómetros.

Inicialmente la producción es de 40.000 t/año y podrá fácilmente ser aumentada en el futuro. Con esta aportación de Sarralbe la capacidad de producción de polietileno de alta densidad, llega, en el Grupo, a 110.000 toneladas/año.

Recordemos que las más interesantes aplicaciones de este tipo de polietileno son para hacer películas y placas, frascos y botellas, tubos, fibras y filamentos, etc.



## TRANSFORMACION EN MONFALCONE

Sobre la vieja fábrica de Solvay, en Monfalcone, abastecedora de sosa durante años y años del mercado italiano va a surgir una nueva factoría centrada en el sector de los transformados de plástico.

La Sociedad Nest-Pack SpA, que había sido constituida en 1955 por los hermanos Martelli, pasó a formar parte del Grupo Solvay en 1959.

La especialización de Nest-Pack eran los embalajes «termoformados» en plástico para productos agrícolas e industriales.

Otra sociedad, la FCF, que producía hojas «calandradas» y placas prensadas rígidas, se fusionó con la Nest-Pack, en 1970, y han dado base a la construcción de esta nueva fábrica cuya superficie es de unos 300.000 metros cuadrados.

La resultante de la unión —integrada en nuestro Grupo— es, y será, el desarrollo en la actividad de la fabricación de artículos acabados y semiacabados por Nest-Pack tan conocidos y apreciados en Italia.